UNOLD®
Care + Style

HAARTROCKNER PROFI RUBBER

Bedienungsanleitung

Modelle 87315
Instructions for use
Notice d´utilisation - Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso - Manual de instrucciones
Návod k obsluze - Instrukcja obsługi

Impressum:
Bedienungsanleitung Modell 87315
Stand: Juni 2013 /nr

Copyright ©

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-0
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-12
E-Mail info@unold.de
Internet www.unold.de

INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 87315
Technische Daten 8
Für Ihre Sicherheit 8
Ionen-Technologie 10
Bedienen 10
Reinigen und Pflegen 10
Aufbewahren 11
Garantiebestimmungen 12
Entsorgung / Umweltschutz 12
Informationen für den Fachhandel 12
Service-Adressen 13
Bestellformular 14

Instructions for use Model 87315
Technical Specifications 15
For your safety 15
Ion technology 16
Operation 17
Cleaning and care 17
Storage 18
Guarantee Conditions 18
Waste Disposal / Environmental Protection 18
Service 13

Notice d´utilisation Modèle 87315
Spécification technique 19
Pour votre sécurité 19
Technologie des ions 20
Utilisation 20
Nettoyage et entretien 21
Conserve 21
Conditions de Garantie 22
Traitement des déchets / Protection de l'environnement 22
Service 13

Gebruiksaanwijzing Model 87315
Technische gegevens 23
Voor uw veiligheid 23
Ionen technologie 24
Bedienen 24
Reiniging en onderhoud 25
Opbergen 25
Garantievoorwaarden 26
Verwijderen van afval / Milieubescherming 26
Service 13

INHALTSVERZEICHNIS

Istruzioni per l'uso Modello 87315
Dati tecnici 27
Per la vostra sicurezza 27
Tecnologia a ioni 28
Uso 28
Pulizia e cura 29
Conservazione 29
Norme die garanzia 30
Smaltimento / Tutela dell'ambiente 30
Servizio 13

Manual de instrucciones Modelo 87315
Datos técnicos 31
Para su seguridad 31
Tecnología iónica 32
Manejo 32
Limpieza y cuidado 33
Guardar 33
Condiciones de Garantia 34
Disposición/Protección del medio ambiente 34
Servicio 13

Návod k obsluze Modelu 87315
Technické údaje 35
Pro Vaši bezpečnost 35
Iontová technologie 36
Obsluha 36
Čištění a péče 37
Uložení 37
Záruční podmínky 38
Likvidace / Ochrana životného prostředí 38
Služba zákazníkům 13

Instrukcja obsługi Model 87315
Dane techniczne 39
Dla bezpieczeństwa użytkownika 39
Technologia jonowa 40
Obsługa 40
Czyszczenie i konserwacja 41
Przechowywanie 41
Warunki gwarancji 42
Utylizacja / ochrona środowiska 42
Serwis 13

EINZELTEILE

EINZELTEILE

1 D Ondulierdüse
GB Concentrator nozzle
F Buse d'ondulation
NL Blaasmond
I Bocchetta ondulante
E Boquilla concentradora del aire
CZ Ondulační tryska
PL Dysza do ondulacji

2 D Lufteinlassgitter
GB Air intake grille
F Grille d'entrée de l'air
NL Luchtinlaatrooster
I Griglia di entrata dell'aria
E Rejilla de entrada de aire
CZ Sací mřížka
PL Kratka wlotu powietrza

3 D Abkühltaste/Cool-Air
GB Cool shot button for cold air
F Touche refroidissement pour le niveau froid
NL Afkoelknop voor koudstand
I Pulsante di raffreddamento per livello freddo
E Botón de aire frío Cool Shot
CZ Tlačítko pro chladný stupeň
PL Tlačítko pro chladný stupeň

4 D Temperaturstufenschalter
GB Heat setting switch
F Interrupteur de température
NL Verwarmingsstanden
I Interruttore temperatura
E Selector de temperatura
CZ Přepínač stupňů teploty
PL Przełącznik temperatury

5 D EIN/AUS-Schalter und Geschwindigkeit
GB EIN/AUS [ON/OFF] switch and blower
F Interrupteur EIN/AUS [MARCHE/ARRÊT] et vitesses
NL AAN/UIT-schakelaar en ventilator
I Interruttore ON/OFF e velocità
E Interruptor principal y velocidad
CZ Spínač ZAP/VYP a ventilátor
PL Przycisk nawiewu zimnego powietrza

6 D Aufhängeöse
GB Suspension eye
F Œillet pour accrocher
NL Ophangoog
I Occhiello per appendere
E Anilla para colgar
CZ Závěsné oko
PL Uchwyt do zawieszania

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 87315

TECHNISCHE DATEN

Leistung:	1.800–2.000 Watt, 220–240 V~, 50/60 Hz
Abmessungen:	Ca. 30,6 x 9,3 x 27,5 cm
Gewicht:	Ca. 0,82 kg
Kabellänge:	Ca. 230 cm
Gehäuse:	Kunststoff
Farbe:	Schwarz-matt/glänzend
Ausstattung:	Langlebiger AC-Motor, 2 Geschwindigkeitsstufen, 3 Temperaturstufen, Kühlstufe, automatische Ionen-Funktion, Überhitzungsschutz, abnehmbares Lufteinlassgitter, Knickschutztülle mit Aufhängeöse
Zubehör:	Ondulierdüse, Bedienungsanleitung

Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten

FÜR IHRE SICHERHEIT

1. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.
2. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
3. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Gerät nur an Wechselstrom gemäß Typenschild anschließen.
5. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
6. Das Gerät darf nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden. Schützen Sie das Gerät vor Nässe.
7. Benutzen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nie in der Nähe oder in einer gefüllten Badewanne oder Waschbecken bzw. anderen mit Wasser gefüllten Gefäßen.
8. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht mit heißen Teilen in Berührung kommt.
9. Ziehen Sie die Zuleitung nur am Stecker aus der Steckdose, nie direkt am Kabel ziehen.
10. Strecken Sie die Zuleitung immer auf die ganze Länge aus, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden.
11. Wir empfehlen als zusätzlichen Schutz die Installationen einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD/FI) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis. Bitte lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

12. Das Gerät ist ausschließlich für die Eigenanwendung im privaten Haushalt bestimmt, nicht jedoch für den gewerblichen Bedarf.
13. Das Gerät darf nicht draußen benutzt werden.
14. Halten Sie während des Betriebs ausreichend Abstand zu Wänden und brennbaren Gegenständen wie z. B. Vorhängen.
15. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.
16. Sorgen Sie dafür, dass das Lufteinlassgitter des Geräts stets frei ist. Reinigen Sie das Lufteinlassgitter in regelmäßigen Abständen.
17. Decken Sie das Lufteinlassgitter und die Luftaustrittsöffnung niemals mit der Hand oder anderen Gegenständen ab.
18. Wenn Sie Lockenwickler, Haarnadeln oder ähnliches im Haar haben, achten Sie darauf, dass diese nicht mehr als 10 mm hervorstehen, um die Berührung mit spannungsführenden Teilen des Haartrockners zu vermeiden.
19. Verwenden Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht, um künstliche Haare zu trocknen.
20. Richten Sie den heißen Luftstrom niemals direkt in das Gesicht, um Verbrennungen zu vermeiden.
21. Verwenden Sie keine Haarsprays, solange das Gerät in Betrieb ist.
22. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es zur Seite legen.
23. Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei zu langer Betriebsdauer schaltet sich das Gerät automatisch aus, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Nach einer angemessenen Abkühlzeit können Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
24. Nach Gebrauch oder vor dem Reinigen bitte immer das Gerät ausschalten den Stecker aus der Steckdose ziehen und abkühlen lassen.
25. Solange sich der Stecker in der Steckdose befindet, ist das Gerät, auch wenn es ausgeschaltet ist, in der Nähe von Wasser eine Gefahr.
26. Stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät, es besteht durch entstehende Beschädigungen die Gefahr eines Stromschlags.
27. Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
28. Das Gerät darf nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden, um Schäden zu vermeiden.
29. Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht Gefahr durch einen Stromschlag.
30. Prüfen Sie regelmäßig Stecker und Anschlusskabel auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile senden Sie das Gerät bitte zur Überprüfung und/oder Reparatur an unseren Kundendienst (Anschrift siehe Garantiebestimmungen). Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und führen zum Ausschluss der Garantie.
31. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller

Achtung! Das Gerät ist während und nach dem Betrieb sehr heiß!

Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

Benutzen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nie in der Nähe oder in einer gefüllten Badewanne oder Waschbecken bzw. anderen mit Wasser gefüllten Gefäßen. Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

IONEN-TECHNOLOGIE

Ihr neuer Haartrockner arbeitet mit Ionen. Durch einen Generator im Gerät werden negative Ionen produziert, die das Haar leichter kämmbar machen und die statische Aufladung des Haares vermeiden. Die Ionen schließen die Feuchtigkeit im Haar ein, es glänzt mehr und erhält mehr Volumen.

BEDIENEN

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Transportsicherungen. Halten Sie Kinder wegen der Erstickungsgefahr von den Verpackungsmaterialien fern.
2. Trocknen Sie die Haare nach dem Waschen gut mit einem Handtuch ab.
3. Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
4. Schalten Sie das Gerät am Schalter für die Geschwindigkeitstufe ein und wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit und die gewünschte Temperaturstufe aus. Diese Einstellungen stehen zur Verfügung:

   EIN/AUS-Schalter und Geschwindigkeit:
   0 = AUS
   1 = Mittlerer Luftstrom, zum Trocknen und Stylen des Haares
   2 = Kräftiger Luftstrom, zum schnellen Trocknen des Haares

   Temperaturstufenschalter:
   1 = Leicht warm, ideal um fast trockenes Haar zu trocknen
   2 = Warm, ideal um feuchtes Haar zu trocknen
   3 = Heiß, ideal um nasses Haar zu trocknen
5. Mit der Abkühltaste können Sie die Frisur zum Abschluss festigen und dem Haar mehr Fülle geben. Sie müssen die Taste während der gewünschten Betriebsdauer gedrückt halten, um einen kühlen Luftstrom zu erhalten.
6. Auf Wunsch können Sie folgende Zubehörteile aufstecken:
   Ondulierdüse
   Mit der Ondulierdüse können Sie einzelne Haarpartien zielgerichtet trocknen.
   Sie können die Ondulierdüse nach dem Benutzen einfach wieder vom Gerät abziehen. Um Verbrennungen zu vermeiden, warten Sie damit aber bitte, bis das Gerät und die Aufsteckteile abgekühlt sind.
7. Das Aufsteckteil können Sie einfach wieder vom Gerät abziehen. Um Verbrennungen zu vermeiden, warten Sie damit aber bitte, bis das Gerät und das Aufsteckteil abgekühlt sind.

Achtung! Das Gerät ist während und nach dem Betrieb sehr heiß!

REINIGEN UND PFLEGEN

1. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose**
2. **Lassen Sie das Gerät abkühlen.**
3. **Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.**
4. Nehmen Sie das Lufteinlassgitter ab. Drehen Sie es hierfür gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie das Gitter ab. Entfernen Sie Staub und Flusen aus dem Gitter, ggf. können Sie hierfür einen Pin-

sel oder eine kleine Bürste benutzen. Setzen Sie dann das Lufteinlassgitter wieder ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis es einrastet.
5. Wischen Sie das Gerät mit einem trockenen/feuchtem Tuch ab.
6. Die Ondulierdüse können Sie bei Bedarf unter fließendem Wasser reinigen. Bitte lassen Sie as Aufsteckteil in diesem Fall unbedingt wieder vollständig trocknen, bevor Sie dieses wieder nutzen.

AUFBEWAHREN

1. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.**
2. **Lassen Sie das Gerät abkühlen.**
3. Wickeln Sie die Zuleitung nicht um das Gerät, um Schäden an der Zuleitung zu vermeiden.
4. Das Gerät verfügt über eine Aufhängeöse, an der Sie es aufhängen können.
5. Schützen Sie das Gerät vor Staub.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt und freigemacht an unseren Kundendienst. Im Garantiefall werden dem Kunden entstandene Versandkosten zurückerstattet. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden.
Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ

Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte:

Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern.

Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.

INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL

CE

Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich der Haartrockner Profi rubber 87315 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EC) und der Niederspannungsrichtlinie befindet.

Hockenheim, 14.6.2013

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim

SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-27
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden? Auf unserer Internetseite **www.unold.de/ruecksendung** können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

ÖSTERREICH

Reparaturabwicklung, Ersatzteile:
ESC Electronic Service Center GmbH
Molitorgasse 15
A-1110 Wien
Telefon +43 (0) 1/9 71 70 59
Telefax +43 (0) 1/9 71 70 59
E-Mail office@esc-service.at

SCHWEIZ

MENAGROS SA
Route der Servion
CH - 1083 Mezières
Telefon +41 (0) 21 903 01-15
Telefax +41 (0) 21 903 01-11
E-Mail info@menagros.ch
Internet www.menagros.ch

POLEN

„Quadra-net“ Sp. z o.o.
Skadowa 5
61-888 Poznan Skadowa 5
Internet www.quadra-net.pl

TSCHECHIEN

befree.cz s.r.o.
Škroupova 150
537 01 Chrudim
Telefon +420 464 601 881
E-Mail obchod@befree.cz

BESTELLFORMULAR

Bitte senden Sie das ausgefüllte Bestellformular an:

Abteilung Service
Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Telefon +49 (0) 62 05/94 18-27
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Anrede / Title		Telefon Phone No.
Vorname / First name		
Name / Surname		Telefax Fax No.
Straße/Nr. / Street/No.		
PLZ/Ort / City		E-Mail

BESTELLUNG / ORDER

Stück	Art.-Nr.	Bezeichnung		
	8731560	Ondulierdüse		

Aktuelle Preise und Informationen erhalten Sie auf unserer Internetseite unter www.unold.de oder telefonisch bei unserem Service. Preise nur gültig bei Bestellungen direkt aus Deutschland. Bei Bestellungen aus anderen Ländern wenden Sie sich bitte direkt an unseren Kundenservice oder Ihren Händler.

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 87315

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power:	1,800–2,000 Watt, 220–240 V~, 50/60 Hz
Dimensions:	Approx. 30.6. x 9.3 x 27.5 cm
Weight:	Approx. 0.82 kg
Power cord length:	Approx. 230 cm
Housing:	Plastic
Colour:	Rubber-Black/glossy
Features:	Long lasting AC motor, 2 speed settings, 3 heat settings, Cool shot/cool air setting, Ion feature, overheat protection, detachable air intake screen, flexible protective sleeve with hanging loop
Accessories:	Concentrator, instruction manual

Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice.

FOR YOUR SAFETY

1. Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or with lack of experience or limited knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or have been instructed on how to use the appliance.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Connect appliance only to an AC power supply with voltage as specified on the rating plate.
5. Do not operate this appliance with an external timer or remote control system.
6. Do not immerse the appliance in water or other liquids. Protect the appliance from moisture.
7. For safety reasons never use the appliance in the vicinity of a bath tub or sink filled with water, or in the vicinity of other vessels filled with water.
8. Ensure that the power cord does not come into contact with hot parts.
9. To unplug the appliance, only pull on the plug, never pull directly on the power cord.
10. Always ensure that the power cord is laid out its entire length to prevent damage due to overheating.
11. As additional protection, we recommend installation of a residual current device (RCD/FI) with a tripping characteristic of not more than 30 mA in the bathroom power circuit. Consult with your electrician.
12. The appliance is intended for household use only; it is not designed for commercial requirements.
13. Do not use the appliance outdoors.
14. During operation, leave sufficient space between the appliance and

walls and other flammable objects such as curtains.
15. Do not operate the appliance in the vicinity of heat sources.
16. Ensure that the air intake grille in the appliance is unobstructed at all times. Clean the air inlet grille at regular intervals.
17. Never cover the air inlet grille or the air outlet opening with your hand or other objects.
18. If you have curlers, hairpins or similar items in your hear, ensure that they do not project more than 10 mm, to avoid contact with energised parts of the hair dryer.
19. For safety reasons, do not use the appliance to dry artificial hair.
20. To avoid burns, never aim the hot air flow directly at your face.
21. Do not use any hair sprays while the appliance is in operation.
22. Switch off the appliance before you set it down.
23. The appliance is equipped with an overheating protection circuit. If operated for too long, the appliance switches off automatically to prevent damage to the appliance. After an appropriate cool-down time, you can place the appliance in service again.
24. After use or prior to cleaning the appliance, always switch off and unplug the appliance from the electrical outlet and allow it to cool.
25. As long as the plug is in the electrical outlet, even if the appliance is switched off, the appliance poses a hazard in the vicinity of water.
26. Do not insert any objects into the appliance, due to the ensuing damage, there is danger of electric shock.
27. Only use the appliance for the purposes described in these instructions.
28. To avoid damage, do not use the appliance with accessories of other manufacturers or brands.
29. Never open the housing of the appliance. This can result in electric shock.
30. Check the plug and the power cord regularly for wear or damage. In case of damage to the power cord or other parts, please send the appliance for inspection and/ or repair to our customer service organisation (for address, see warranty terms). Unauthorised repairs can result in serious risks to the user and will void the warranty.
31. If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by the manufacturer's customer service organisation, or by a person with similar qualifications, to prevent hazards.

Caution! The appliance is very hot during and after operation!

Never open the housing of the appliance. There is danger of electric shock.

For safety reasons never use the appliance close to or in a bathtub or washbasin or any other container filled with water. If the hair dryer is used in a bathroom, unplug it from the wall socket after use, since nearby water presents a danger even when the hair dryer is switched off.

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

ION TECHNOLOGY

Your new hair dryer uses ion technology. A generator inside the appliance produces negative ions, which makes your hair easier to comb and avoids static charge. The ions enclose humidity in your hair, makes it shiny and more voluminous.

OPERATION

1. Remove all packaging materials and any transport safety devices. Keep packaging material out of reach of children. Danger of suffocation!
2. After washing your hair, dry it thoroughly with a towel.
3. Connect the plug to a wall socket.
4. Switch the appliance on using and select the desired blower and heat settings. The following settings may be selected:

   EIN/AUS (ON/OFF) switch and blower:
   0 = off
   1 = soft air stream, ideal to style your hair
   2 = medium air stream for drying and styling

   Heat setting switch:
   1 = lukewarm, ideal for nearly dry hair
   2 = warm, ideal to dry damp hair
   3 = hot, ideal to dry wet hair

5. The cool shot serves to stabilise the styling and give more body. Keep the cool shot button pressed during operation to obtain a cold air stream.
6. If desired, following accessories may be used:

   Concentrator
   The concentrator allows for drying hair parts individually and precisely. After use the concentrator can be simply detached from the appliance. In order to avoid burns it is nevertheless recommended to wait until the appliance and the attachments have cooled off.

7. The attachment can be easily detached by pulling. In order to avoid burns it is nevertheless recommended to wait until the appliance and the attachment has cooled off.

Caution! The appliance is very hot during and after operation!

CLEANING AND CARE

1. **Unplug the appliance from the wall socket.**
2. **Let the appliance cool off.**
3. **Never immerse the appliance or the lead cable in water or other liquids to clean them.**
4. Detach the air intake screen by turning it counter clockwise. Clean the screen from dust and fluff using a paint brush or a small brush. Reattach the air intake screen by turning it clockwise until it latches into place. If necessary, separate the filter from the screen and rinse it with water. The filter must be completely dry before using the appliance again. Reattach the filter to the screen taking into account that the convex side faces the screen and reattach the screen to the hair dryer as described above.
5. Clean the appliance with a slightly damp cloth.
6. Do not use any scrubbing sponges, abrasive agents, steel wool, metal objects, disinfectants or hot cleaning agents, since they can damage the appliance.
7. The concentrator can be rinsed with water, if necessary. The attachable accessory must be completely dry before using it again.

STORAGE

1. **Unplug the plug from the electrical outlet.**
2. **Allow the appliance to cool.**
3. Do not wrap the power cord around the appliance to prevent damage to the power cord.
4. The appliance has a suspension eye via which you can hang up the appliance.
5. Protect the appliance from dust.

GUARANTEE CONDITIONS

We guarantee our appliances for 24 months, or in case of commercial use for 12 months, from the date of purchase in case of defects that occur during normal use and are demonstrably due to a factory fault. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option.
Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged and postage paid, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. If the defect is covered by the warranty, the customer will be reimbursed for the shipping costs. The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties.
Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION

Our appliances are produced on a high quality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible we ask you to follow the following instructions for disposal.

Do not dispose this appliance together with your standard household waste. Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products.

By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.

NOTICE D´UTILISATION MODÈLE 87315

SPÉCIFICATION TECHNIQUE

Puissance :	1.800–2.000 Watt, 220–240 V~, 50/60 Hz
Dimensions :	Env. 30,6 x 9,3 x 27,5 cm
Poids :	Env. 0,59 kg
Longueur du câble :	Env. 180 cm
Coque :	Plastique
Couleur :	Noir mat/brilliant
Équipement :	Moteur AC à grande longévité, vitesses, températures, Cool Shot - touche froid, fonction ionisante, protection contre la surchauffe, grille d'arrivée d'air amovible, bec mobile anti-plis avec anse de suspension
Accessoires :	Buse d'ondulation, notice d'utilisation

CE

RoHS✓

Modifications et erreurs des caractéristiques de l'équipement, de la technique, des couleurs et du design réservées

POUR VOTRE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire les instructions suivantes et les conserver.
2. Cet appareil n'est nullement destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de cette personne les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil.
3. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Brancher l'appareil uniquement sur du courant alternatif conforme à celui indiqué sur la plaque signalétique.
5. Cet appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ni avec un système de télécommande.
6. L'appareil ne doit pas être plongé dans l'eau ni dans aucun autre liquide. Protégez l'appareil contre l'humidité.
7. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez jamais l'appareil à proximité ou dans une baignoire, un lavabo etc pleins ou autres récipients pleins d'eau.
8. Veiller à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des objets chauds.
9. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant uniquement au niveau de la prise mâle.
10. Déroulez toujours le cordon d'alimentation entièrement pour éviter les dommages dus à la surchauffe.
11. Nous recommandons comme protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif de protection contre le courant de défaut (RCD/FI) avec un courant nominal de déclenchement ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bain. Veuillez consulter votre électricien.
12. L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation domestique et non pour une utilisation artisanale.
13. L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur.
14. Pendant son utilisation, veillez à ce que l'appareil soit suffisamment éloigné des murs et des objets inflammables, tels que les rideaux.
15. N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur.
16. Veillez à ce que la grille de ventilation de l'appareil soit toujours dégagée. Nettoyez la grille de ventilation régulièrement.
17. Ne recouvrez jamais la grille de ventilation et les orifices de sortie d'air avec la main ou d'autres objets.
18. Si vous avez des bigoudis, des barrettes ou autres dans les cheveux, veillez à ce qu'ils ne dépassent pas de plus de 10 mm pour éviter le contact avec les pièces sous tension du sèche-cheveux.

19. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas l'appareil pour sécher des cheveux artificiels.
20. N'orientez jamais le courant d'air chaud directement sur le visage pour éviter les brûlures.
21. N'utilisez pas de laque tant que l'appareil fonctionne.
22. Éteignez l'appareil avant de le poser.
23. L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. En cas de fonctionnement trop long, l'appareil s'arrête automatiquement pour éviter les dommages sur celui-ci. Après un temps convenable de refroidissement, vous pouvez à nouveau allumer l'appareil.
24. Après l'utilisation ou avant le nettoyage, veuillez toujours arrêter l'appareil, débrancher la prise et le laisser refroidir.
25. Tant que la prise mâle se trouve dans la prise femelle, l'appareil à proximité de l'eau est un danger même s'il est éteint.
26. N'introduisez aucun objet dans l'appareil, il y a risque d'électrocution par les dommages engendrés.
27. Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage décrit dans cette notice.
28. L'appareil ne doit pas être utilisé avec des accessoires d'un autre fabricant ou d'une autre marque pour ne pas risquer de l'abîmer.
29. N'ouvrez en aucun cas la coque de l'appareil. Il y a risque d'électrocution.
30. Vérifiez régulièrement que la prise mâle et le câble d'alimentation ne sont pas usés ni abîmés. En cas de détérioration du câble d'alimentation ou d'autres pièces, veuillez envoyer votre appareil pour contrôle et/ou réparation à notre service clientèle (pour l'adresse, cf. Conditions de garantie). Toute mauvaise réparation peut exposer l'utilisateur à des dangers importants et entraîner l'annulation de la garantie.
31. Si le cordon de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service clientèle ou une personne de qualifications similaires, afin d'éviter tout danger.

Attention ! L'appareil est très chaud pendant et après le fonctionnement !

N'ouvrez en aucun cas la coque de l'appareil. Risque d'électrocution.

Pour des raisons de sécurité, n'utilisez jamais l'appareil à proximité d'une baignoire pleine, d'un lavabo ou tout autre récipient rempli d'eau. Si le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bain, la prise doit être débranchée après chaque utilisation. En effet, l'eau représente un danger dans le cas contraire, et ce même si le sèche-cheveux est éteint.

Le fabricant n'est nullement responsable en cas de montage non conforme, d'utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l'exécution de réparations par des tiers non autorisés.

TECHNOLOGIE DES IONS

Votre nouveau sèche-cheveux travaille avec des ions. Un générateur se trouvant dans l'appareil produira des ions négatifs qui rendront la chevelure facile à coiffer et éviteront l'électricité statique. Grâce aux ions, votre chevelure garde l'humidité, elle brille davantage et a plus de volume.

UTILISATION

1. Retirez tous les emballages et les sécurités pour le transport. Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants afin d'éviter le danger de suffocation
2. Séchez-vous bien les cheveux à l'aide d'une serviette après les avoir lavés.
3. Branchez la fiche électrique dans la prise secteur.
4. Mettez l'appareil en marche depuis l'interrupteur de vitesses et choisissez le niveau de soufflerie désiré et la température souhaitée. Vous pouvez opter entre les réglages suivants :

Interrupteur EIN/AUS [MARCHE/ARRÊT] et vitesses :

0 = arrêt
1 = courant d'air doux, idéal pour la mise en forme des cheveux
2 = courant d'air moyen pour le séchage et la mise en forme des cheveux

Interrupteur de température:

1 = tiède, idéal pour sécher les cheveux presque secs
2 = chaud, idéal pour sécher les cheveux humides
3 = très chaud, idéal pour sécher les cheveux mouillés

5. La touche de refroidissement vous permet de fixer votre coiffure et de donner plus de bouffant à votre chevelure. Pour obtenir un courant d'air frais, vous devez appuyer sur la touche pendant la durée désirée.
6. En cas de nécessité, vous pouvez fixer les accessoires suivants :

Buses d'ondulation

La buse d'ondulation permet de diriger l'air individuellement sur certaines parties de la chevelure seulement.Après l'utilisation, vous pouvez simplement retirer la buse d'ondulation de l'appareil. Pour éviter les brûlures, attendez que l'appareil et l'accessoire amovible aient refroidi.

La buse d'ondulation amovible se laissent tout simplement retirer. Pour éviter les brûlures, attendez que l'appareil la accessoire amovible aient refroidi.

Attention ! L'appareil est très chaud pendant et après le fonctionnement !

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. **Retirez la fiche électrique de la prise sec-teur.**
2. **Laissez refroidir l'appareil.**
3. **Pour le nettoyage, ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou autres liquides.**
4. Retirez la grille d'arrivée d'air. Pour ceci, tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez le grillage. Retirez la poussière et les déchets de la grille, le cas échéant utilisez un pinceau ou une petite brosse. Remettez la grille d'arrivée d'air et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. En cas de besoin, vous pouvez retirer le filtre de la grille et le laver à l'eau courante. Dans ce cas, le filtre doit impérativement être tout à fait sec avant de pouvoir réutiliser l'appareil. Reposez-le filtre sur la grille, la partie bombée en direction de la grille, et posez la grille sur le sèche-cheveux selon les indications.
5. Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
6. N'utilisez pas d'éponges grattantes, de produits à récurer, de paille de fer, d'objets métalliques, de désinfectants ou de produits de nettoyage très chauds, sous peine de dégradations.
7. En cas de besoin, vous pouvez nettoyer les buses d'ondulation à l'eau courante. Les accessoires amovibles doivent absolument être entièrement secs avant d'être utilisés à nouveau.

CONSERVE

1. **Débranchez la prise.**
2. **Laissez l'appareil refroidir.**
3. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil afin d'éviter l'endommagement du cordon.
4. L'appareil dispose d'un œillet avec lequel vous pouvez l'accrocher.
5. Protégez l'appareil contre la poussière.

CONDITIONS DE GARANTIE

Les défauts de l'appareil qui se produisent malgré l'utilisation correcte suite à une faute de l'usine et dont nous sommes informés immédiatement après qu'ils soient constatés dans les 24 mois après la livraison aux preneur final, seront réparés gratuitement. Notre garantie n'est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l'importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d'achat montrant la date d'achat, port payé et proprement emballé. Les coûts de transport seront remboursés en cas de garantie en Allemagne et en Autriche. Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes.

Ne jamais disposer ce produit avec les dégâts de ménage. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques.

Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.

GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 87315

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen:	1.800–2.000 Watt, 220–240 V~, 50/60 Hz
Afmetingen:	Ca. 30,6 x 9,3 x 27,5 cm
Gewicht:	Ca. 0,82 kg
Kabellengte:	Ca. 230 cm
Behuizing:	Kunststof
Kleuren:	Zwart mat/glanzend
Uitvoering:	Duurzame AC-motor, 2 blaasstanden, 3 verwarmingsstanden, Cold Shot-functie/koudstand, ionen-functie, oververhittingsbeveiliging, afneembaar luchtinlaatrooster, knikbescherming met ophangoog
Toebehoren:	Onduleermondstuk, gebruiksaanwijzing

CE

RoHS✓

Wijzigingen en vergissingen in de uitrustingskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden

VOOR UW VEILIGHEID

1. Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. door en bewaar ze goed.
2. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (ook kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies over het gebruik van dit apparaat hebben gekregen van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is.
3. Kinderen moeten onder toezicht staan, om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
4. Het apparaat uitsluitend op wisselstroom overeenkomstig het typeplaatje aansluiten.
5. Dit apparaat mag niet met een externe tijdklok of met een afstandsbediening bediend worden.
6. Het apparaat mag niet in water of in een andere vloeistof gedompeld worden. Bescherm het apparaat tegen nattigheid.
7. Gebruik het apparaat om veiligheidsredenen nooit in de buurt van of in een volle badkuip of wasbak of andere met water gevulde bakken.
8. Let op dat het snoer niet met hete voorwerpen in aanraking komt.
9. Trek het snoer alleen aan de stekker uit het stopcontact, trek nooit direct aan het snoer.
10. Trek het snoer steeds helemaal uit, om schade door oververhitting te vermijden.
11. Wij adviseren om als extra bescherming een aardlekschakelaar (RCD/FI) met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van de badkamer te installeren. Win a.u.b. informatie in bij uw elektro-installateur.
12. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in particuliere huishoudens, echter niet voor commercieel gebruik.
13. Het apparaat mag niet buitenshuis worden gebruikt.
14. Houd tijdens de werking van het apparaat voldoende afstand tot wanden en brandbare voorwerpen, zoals bv. gordijnen.
15. Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen.
16. Zorg ervoor dat het luchtinlaatrooster van het apparaat steeds vrij is. Reinig het luchtinlaatrooster regelmatig.
17. Dek het luchtinlaatrooster en de luchtuitlaatopening nooit met de hand of met andere voorwerpen af.
18. Als u krulspelden, haarstekers en dergelijke in uw haar hebt, let er dan op dat deze niet meer dan 10 mm uitsteken; zodoende voorkomt u dat ze met spanningsgeleidende delen van de haardroger in aanraking komen.
19. Gebruik het apparaat om veiligheidsredenen niet voor het drogen van kunsthaar.
20. Richt de hete luchtstroom nooit direct op uw gezicht, om verbrandingen te voorkomen.
21. Gebruik geen haarspray, zolang het apparaat in werking is.

22. Schakel het apparaat uit, voordat u het neerlegt.
23. Het apparaat is voorzien van een oververhittingsbescherming. Indien het apparaat te lang in werking is, schakelt het zich automatisch uit, om schade aan het apparaat te vermijden. Na afdoende afkoeltijd kunt u het apparaat dan weer in gebruik nemen.
24. Na gebruik of voordat u het apparaat reinigt, a.u.b. steeds het apparaat uitschakelen, de stekker uit het stopcontact trekken en het apparaat laten afkoelen.
25. Zolang de stekker in het stopcontact steekt, is het apparaat, ook als het uitgeschakeld is, een gevaar in de buurt van water.
26. Steek geen voorwerpen in het apparaat, door de ontstane schade bestaat het risico van een elektrische schok.
27. Gebruik het apparaat uitsluitend voor de in deze gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden.
28. Om schade te vermijden, mag het apparaat niet met toebehoren van andere fabrikanten of andere merken worden gebruikt.
29. Open de behuizing van het apparaat in geen geval. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
30. Controleer de stekker en de kabel regelmatig op slijtage of beschadiging. Als de kabel of andere delen beschadigd zijn, stuur het apparaat dan a.u.b. ter controle en/of reparatie naar onze klantenservice (voor het adres zie de garantiebepalingen). Ondeskundige reparaties kunnen ernstige gevaren voor de gebruiker veroorzaken en hebben uitsluiting van de garantie tot gevolg.
31. Als het snoer van dit apparaat beschadigd wordt, moet het door de fabrikant, de klantenservice of door een gekwalificeerde persoon vervangen worden, om gevaar te vermijden.

Attentie! Het apparaat is tijdens en na het gebruik heel heet!

Open de behuizing van het apparaat in geen geval. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

Gebruik het apparaat uit veiligheidsredenen nooit in de buurt van of in een gevulde bad of wastafel of ander waterhoudend object. Als de haardroger in een badkamer gebruikt wordt, na het gebruik van de droger de stekker uit het stopcontact trekken, omdat de nabijheid van water een gevaar vormt, ook als de droger uitgeschakeld is.

De fabrikant is niet aansprakelijk, indien het apparaat verkeerd gemonteerd, ondeskundig of foutief gebruikt of door niet geautoriseerde derden gerepareerd werd.

IONEN TECHNOLOGIE

U nieuwe haardroger werkt met ionen. Een generator in het apparaat produceert negatieve ionen die het haar gemakkelijk kambaar maken en de statische oplading van het haar voorkomen. De ionen sluiten het vocht in het haar op, het haar heeft meer glans en krijgt meer volume.

BEDIENEN

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en transportbeveiligingen. Houd kinderen uit de buurt van de verpakkingsmaterialen vanwege het gevaar voor verstikking.
2. Droog uw haar na het wassen goed met een handdoek af.
3. Steek de stekker in een stopcontact.
4. Schakel het apparaat aan de schakelaar voor de blaasstand in en kies de gewenste blaassterkte en de gewenste verwarmingsstand. De volgende instellingen zijn mogelijk:

AAN/UIT-schakelaar en ventilator:

0 = uit
1 = zachte luchtstroom, ideaal voor het stylen van het haar
2 = gemiddelde luchtstroom, voor het drogen en stylen van het haar

Verwarmingsstanden:

1 = matig warm, ideaal om bijna droog haar te drogen
2 = warm, ideaal om vochtig haar te drogen
3 = heet, ideaal om nat haar te drogen

5. Met de afkoelknop kunt u tot slot meer stevigheid aan uw kapsel en meer volume aan uw haar geven. Houd de knop gedurende

de gewenste bedrijfsduur ingedrukt om een koele luchtstroom te verkrijgen.

6. Indien gewenst kunt u het volgende toebehoren op de haardroger steken:
   Onduleermondstuk
   Met het onduleermondstuk kunt u afzonderlijke gedeelten van uw haar gericht drogen. U kunt het onduleermondstuk na gebruik gewoon weer van de haardroger aftrekken. Om verbrandingen te voorkomen, wacht echter tot het apparaat en de opsteekelementen afgekoeld zijn.

Het onduleermondstuk kunt u gewoon weer van het apparaat aftrekken. Om verbrandingen te voorkomen, wacht echter tot het apparaat en het onduleermondstuk afgekoeld is.

Attentie! Het apparaat is tijdens en na het gebruik heel heet!

REINIGING EN ONDERHOUD

1. **Trek de stekker uit de contactdoos.**
2. **Laat het apparaat afkoelen.**
3. **Dompel het apparaat voor het reinigen nooit in water of een andere vloeistof.**
4. Neem het luchtinlaatrooster eraf. Draai het rooster hiervoor tegen de klok in en neem het rooster eraf. Verwijder stof en pluisjes uit het rooster, indien nodig kunt u hiervoor een kwast of een klein borsteltje gebruiken. Zet dan het luchtinlaatrooster weer in en draai dit met de klok mee tot dit inklikt. Indien nodig kunt u het filter van het rooster afnemen en onder stromend water uitspoelen. Laat het filter in dit geval beslist volledig drogen voordat u het apparaat weer gaat gebruiken. Zet het filter weer op het rooster – daarbij dient de gewelfde zijde naar het rooster te wijzen – en zet het rooster zoals beschreven op de haardroger.
5. Veeg het apparaat met een ietwat vochtige doek af.
6. Gebruik geen krassende sponsen, schuurmiddelen, staalwol, metalen voorwerpen, hete reinigingsmiddelen of desinfectiemiddelen omdat deze tot beschadigingen kunnen leiden.
7. Het onduleermondstuk kunt u, indien nodig, onder stromend water schoonmaken. Laat de opsteekelement in dit geval beslist volledig drogen voordat u deze weer gaat gebruiken.

OPBERGEN

1. **Trek de stekker uit het stopcontact.**
2. **Laat het apparaat afkoelen.**
3. Wikkel het snoer nooit om het apparaat, om schade aan het snoer te vermijden.
4. Het apparaat beschikt over een ophangoog, waar u het aan kunt ophangen.
5. Bescherm het apparaat tegen stof.

GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden, gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze.
Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkopte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden, porto betaald. Als er sprake van garantie is, worden de verzendingskosten in Duitsland en Oostenrijk aan de klant vergoed. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING

Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge qualiteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparat defekt is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies.

Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren.

Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 87315

DATI TECNICI

Potenza:	1.800–2.000 Watt, 220–240 V~, 50/60 Hz
Misure:	Circa 30,6 x 9,3 x 27,5 cm
Peso:	Circa 0,82 kg
Lunghezza cavo:	Circa 230 cm
Scocca:	Plastica
Colore:	Nero fiacco/lucente
Dotazioni:	Motore AC di lunga durata, 2 livelli di velocità, 3 livelli di temperatura, funzione Cold Shot /Modalità freddo, funzione a ioni, protezione contro il surriscaldamento, griglia di aerazione amovibile, manicotto con occhiello
Accessori:	Beccuccio effetto ondulato, istruzioni d'uso

Con riserva di modifiche ed errori relativi a caratteristiche delle dotazioni, tecnica, colore e design

PER LA VOSTRA SICUREZZA

1. Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni.
2. Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con limitate capacità fisiche, sensoriali o intellettive o che non dispongano di sufficiente esperienza e/o conoscenze, se non sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o a meno che non abbiano ricevuto da essa istruzioni sul suo utilizzo.
3. I bambini vanno sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
4. Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata conforme alla targhetta.
5. Questo apparecchio non deve essere comandato tramite un temporizzatore esterno o un sistema di telecomando.
6. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Proteggerlo dall'umidità.
7. Per ragioni di sicurezza non usare mai l'apparecchio nei pressi di o in vasche da bagno, lavandini o altri recipienti pieni d'acqua.
8. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga a contatto con le parti calde.
9. Staccare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica afferrandolo sempre per la spina, mai per il cavo.
10. Srotolare sempre il cavo di alimentazione per l'intera lunghezza in modo da evitare danni da surriscaldamento.
11. Quale protezione aggiuntiva raccomandiamo di installare nel circuito elettrico del bagno un differenziale (RCD/FI) tarato su una corrente di scatto non superiore a 30 mA. Si raccomanda di richiedere una consulenza al proprio elettricista di fiducia.
12. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso proprio in ambito privato, non all'impiego commerciale.
13. Non utilizzare l'apparecchio in esterni.
14. Durante l'utilizzo mantenere una sufficiente distanza da pareti e oggetti infiammabili come ad es. le tende.
15. Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore.
16. Accertarsi che la griglia di entrata dell'aria dell'apparecchio sia sempre sgombra. Pulire regolarmente la griglia di entrata dell'aria.
17. Non coprire mai con la mano o altri oggetti la griglia di entrata dell'aria e l'apertura di uscita dell'aria.
18. Se si hanno nei capelli bigodini, fermacapelli o simili prestare attenzione che questi non sporgano per più di 10 mm, in modo da evitare il contatto con parti sotto tensione dell'asciugacapelli.
19. Per ragioni di sicurezza non usare l'apparecchio per asciugare capelli artificiali.
20. Per evitare ustioni non dirigere mai il flusso d'aria caldo direttamente sulla faccia.
21. Non usare lacche e spray per capelli finché l'apparecchio è in funzione.

22. Spegnere l'apparecchio prima di riporlo.
23. L'apparecchio è dotato di una protezione dai surriscaldamenti. Per durate d'esercizio eccessivamente lunghe l'apparecchio si spegne quindi automaticamente, in modo da prevenire danni. Dopo un tempo di raffreddamento idoneo l'apparecchio può essere rimesso in funzione.
24. Dopo l'uso o prima della pulizia spegnere sempre l'apparecchio, staccare la spina dalla presa elettrica e farlo raffreddare.
25. Finché la spina è inserita nella presa elettrica, l'apparecchio vicino all'acqua costituisce un pericolo, anche se spento.
26. Non introdurre alcun oggetto nell'apparecchio. A causa dei possibili danni sussiste infatti il rischio di scosse elettriche.
27. Utilizzare l'apparecchio soltanto per gli usi illustrati nelle presenti istruzioni.
28. Per evitare danni, non usare l'apparecchio con accessori di altri marchi o produttori.
29. Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di scossa elettrica.
30. Controllare regolarmente la spina e il cavo di collegamento per escludere la presenza di usura o danni. In caso di danni al cavo di collegamento o ad altre parti inviare l'apparecchio al nostro servizio clienti per il controllo e/o la riparazione (per l'indirizzo vedere le disposizioni di garanzia). Riparazioni inadeguate possono comportare notevoli pericoli per l'utente e causare l'esclusione dalla garanzia.
31. Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, al fine di evitare pericolosità, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da una persona analogamente qualificata.

Attenzione! L'apparecchio è molto caldo durante e dopo l'utilizzo!

Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di scosse elettriche.

Per ragioni di sicurezza l'apparecchio non deve essere utilizzato vicino o all'interno di una vasca da bagno, di lavandini o di recipienti contenenti acqua. Si si utilizza l'asciugacapelli in una stanza da bagno, dopo l'utilizzo staccare la spina perché la vicinanza di acqua rappresenta un pericolo, anche se il phon è spento.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un utilizzo inappropriato o scorretto oppure in seguito a riparazioni effettuate da officine o persone non autorizzate.

TECNOLOGIA A IONI

Il vostro asciugacapelli funziona con gli ioni. Mediante un generatore nell'apparecchio vengono prodotti ioni negativi, che rendono i capelli più facilmente pettinabili e ne riducono le cariche elettrostatiche. Gli ioni chiudono l'umidità nel capello, che diventa più lucente e luminoso.

USO

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le eventuali protezioni di trasporto. Tenere lontani i bambini dai materiali di imballaggi: pericolo di soffocamento.
2. Asciugare bene i capelli con un asciugamano dopo il lavaggio.
3. Inserire la spina nella presa di corrente.
4. Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore della velocità e selezionare la velocità e la temperatura desiderate. Sono disponibili le seguenti impostazioni:

   Interruttore ON/OFF e velocità:
   0 = OFF
   1 = Velocità bassa, ideale per la piega dei capelli
   2 = Velocità media, per asciugare e per la piega dei capelli
   3 = Velocità forte, per asciugare

   Interruttore temperatura:
   1 = Leggermente caldo, ideale per asciugare capelli quasi asciutti
   2 = Caldo, ideale per asciugare capelli umidi
   3 = Molto caldo, ideale per asciugare capelli bagnati

5. Con il pulsante di raffreddamento è possibile dare il tocco finale all'acconciatura, consolidando la piega e dando ai capelli più

volume. Tenere premuto il pulsante per la durata desiderata, per generare aria fredda.

6. In caso di bisogno, è possibile utilizzare i seguenti accessori:
   Beccucci effetto ondulato
   Con i beccucci effetto ondulato è possibile asciugare in modo mirato singole parti di capelli. L'apparecchio è dotato di un beccuccio sottile e di un beccuccio largo da utilizzare a seconda del risultato desiderato. Alla fine dell'utilizzo, basta rimuovere il beccuccio dall'apparecchio. Per evitare bruciature, aspettare tuttavia che l'apparecchio e gli accessori applicati si siano raffreddati.

   Entrambi il accessori possono essere rimossi facilmente dall'apparecchio. Per evi-tare bruciature, aspettare che l'apparecchio e il accessori applicati si siano raffreddati.

Attenzione! L'apparecchio è molto caldo durante e dopo l'utilizzo!

PULIZIA E CURA

1. **Estrarre la spina dalla presa di corrente.**
2. **Lasciare raffreddare l'apparecchio.**
3. **Non immergere l'apparecchio in acqua né in altri liquidi per effettuare le operazioni di pulizia.**
4. Togliere la griglia di aerazione, ruotandola in senso antiorario. Rimuovere la polvere e i pilucchi, utilizzando eventualmente un pennello o una spazzolina. Riposizionare la griglia di aerazione e ruotarla in senso orario, finché si blocca. In caso di necessità, rimuovere il filtro dalla griglia e lavare in acqua corrente. In questo caso, asciugare completamente il filtro prima di riutilizzare l'apparecchio. Rimettere il filtro nella griglia, prestando attenzione che la parte arcuata guardi verso la griglia e inserire la griglia come descritto nell'asciugacapelli.
5. Pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido.
6. Non utilizzare spugne o sostanze abrasive, lana d'acciaio, oggetti metallici, disinfettanti o detergenti caldi, poiché questi possono danneggiare l'apparecchio.
7. I beccucci effetto ondulato possono essere lavati in acqua corrente. In questo caso, prima di riutilizzare il accessori, accertarsi che siano completamente asciutti.

CONSERVAZIONE

1. **Staccare la spina dalla presa elettrica.**
2. **Lasciar raffreddare l'apparecchio.**
3. Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione non avvolgerlo attorno all'apparecchio.
4. L'apparecchio è dotato di un apposito occhiello a cui può essere appeso.
5. Proteggere l'apparecchio dalla polvere.

NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell'apparecchio.
Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all'importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere inviati con spedizione affrancata e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. In caso di garanzia al cliente verranno rimborsati i costi di spedizione sostenuti. Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all'usura, all'uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.

SMALTIMENTO / TUTELA DELL'AMBIENTE

I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono.

Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici.

Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente e della salute.

MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 87315

DATOS TÉCNICOS

Potencia:	1.800–2.000 vatios, 220–240 V~, 50/60 Hz
Dimensiones:	Aprox. 30,6 x 9,3 x 27,5 cm
Peso:	Aprox. 0,82 kg
Longitud del cable:	Aprox. 230 cm
Carcasa:	Plástico
Color:	Negro mate/brilliante
Equipamiento:	Motor AC de larga duración, 2 velocidades, 3 temperaturas, Cool Shot/ Aire frío, interruptor para iones, protección contra sobrecalentamiento, rejilla de entrada de aire extraíble, protector flexible del cable con anilla para colgar
Accesorios:	Concentrador, difusor, manual de instrucciones

Salvo modificaciones y errores a nivel de las características de equipamiento, la tecnología, los colores y el diseño

PARA SU SEGURIDAD

1. Lea y conserve las siguientes instrucciones.
2. Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas restringidas o con falta de experiencia y/o de conocimientos, a no ser que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido de ella las instrucciones de cómo debe usarse el aparato.
3. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
4. Conectar el aparato sólo a corriente alterna según la placa de características.
5. Este aparato no debe utilizarse con un reloj programador externo ni con un sistema de mando a distancia.
6. El aparato no debe ser sumergido en agua o en otro líquido. Proteja el aparato de la humedad.
7. Por motivos de seguridad, nunca utilice el aparato cerca de una bañera llena ni dentro de ella, como tampoco cerca o dentro de un lavabo o de otros recipientes llenos de agua.
8. Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con partes calientes.
9. Extraiga el cable de alimentación de la caja de enchufe solo de la clavija, no tire nunca directamente del cable.
10. Despliegue siempre el cable en toda su longitud para evitar daños por sobrecalentamiento.
11. Como protección adicional, recomendamos la instalación de un dispositivo de protección de corriente de defecto (RCD/FI) con una corriente de desconexión asignada de no más de 30 mA en el circuito de corriente del cuarto de baño. Consulte con un electricista.
12. El aparato está diseñado exclusivamente para el uso propio en el ámbito doméstico privado, pero no con fines comerciales.
13. No utilice el aparato en el exterior.
14. Durante el funcionamiento, mantenga suficiente distancia hasta las paredes y a objetos inflamables, como p. ej. cortinas.
15. No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.
16. Procure dejar al descubierto la rendija de entrada de aire del aparato. Limpie la rendija de entrada de aire en intervalos regulares.
17. No tape nunca la rejilla de entrada de aire y el orificio de salida de aire con la mano u otros objetos.
18. Si tiene rulos, horquillas o parecido en el cabello, preste atención a que no salgan más de 10 mm para evitar el contacto con piezas bajo tensión del secador de pelo.
19. Por motivos de seguridad, no utilice el aparato para secar cabello artificial.
20. Nunca apunte la corriente de aire caliente directamente al rostro para evitar quemaduras.

21. No utilice lacas para el pelo mientras el aparato esté en funcionamiento.
22. Desconecte el aparato antes de guardarlo.
23. El aparato está equipado con un dispositivo de protección contra sobrecalentamiento. El aparato se apaga automáticamente para evitar daños si está en funcionamiento durante demasiado tiempo. Tras un tiempo de enfriamiento razonable, puede volver a poner en marcha el aparato.
24. Después de usar o antes de limpiar el aparato, apáguelo, desenchúfelo y deje que se enfríe.
25. Mientras que el enchufe se encuentre en la toma de corriente, el aparato supone un peligro si se encuentra cerca de agua, incluso cuando esté apagado.
26. No inserte ningún objeto en el aparato; existe riesgo de descarga eléctrica por los daños resultantes.
27. Utilice el aparato únicamente para los fines descritos en estas instrucciones.
28. Para evitar daños, no use el equipo con accesorios de otros fabricantes o marcas.
29. De ninguna manera abra la carcasa del aparato. Existe peligro de descarga eléctrica.
30. Compruebe regularmente los desgastes o deterioros en la clavija y en el cable de alimentación. En caso de daños en el cable de alimentación o en otras piezas envíe el aparato para su verificación y/o reparación a nuestro servicio de atención al cliente (véase la dirección en las condiciones de garantía). Las reparaciones inadecuadas pueden ocasionar considerables peligros para el usuario y tienen como consecuencia la exclusión de la garantía.
31. En caso de que la línea de alimentación del aparato esté dañada, se deberá cambiar por el fabricante, su Servicio Postventa u otra persona igualmente cualificada para evitar peligros.

¡Atención! El aparato está muy caliente durante y después del funcionamiento.

No abra nunca la carcasa del aparato. Existe peligro de una descarga eléctrica.

Por razones de seguridad, no utilice el equipo cerca o dentro de bañeras o lavabos u otros recipientes llenos de agua. Si el secador de pelo se utiliza en un cuarto de baño, hay que retirar el enchufe después de su uso, ya que la proximidad del agua supone un peligro incluso cuando el secador de pelo está desconectado.

El fabricante no es responsable en caso de montaje erróneo, uso inapropiado o equivocado o después de haber sido efectuadas reparaciones por terceros no autorizados.

TECNOLOGÍA IÓNICA

Su nuevo secador de pelo trabaja con iones. Un generador dentro del equipo genera iones negativos que permiten peinar el cabello más fácilmente y evitan que se cargue con electricidad estática. Los iones hidratan el cabello, le dan brillo y más volumen.

MANEJO

1. Retire todo el material de embalaje y los seguros de transporte. Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!
2. Después de lavar el cabello, séquelo bien con una toalla.
3. Conecte el conector a la toma de corriente.
4. Conecte el equipo pulsando el selector del aire y seleccione el ajuste deseado de aire y temperatura. Dispone de los siguientes ajustes:
   Interruptor principal y velocidad:
   0 = desconectado
   1 = aire suave, ideal para moldear el cabello
   2 = corriente de aire media para secar y moldear el cabello

   Selector de temperatura:
   1 = templado, ideal para secar el pelo ligeramente húmedo
   2 = caliente, ideal para secar el cabello húmedo
   3 = muy caliente, ideal para secar el cabello muy húmedo
5. Con el botón de aire frío podrá fijar el peinado y darle al cabello más volumen. Para obtener aire frío, debe mantener el botón pulsado durante el tiempo deseado.
6. Si lo desea, puede montar los siguientes accesorios:

Concentrador

Con el concentrad podrá secar los mechones individualmente. Podrá retirar el concentrador después del uso tirando de él. Para evitar quemaduras, espere hasta que el equipo y los accesorios se hayan enfriado.

Podrá retirar el accesorio del equipo tirando de los mismos. Para evitar quemaduras, espere hasta que el equipo y el accesorio se hayan enfriado.

¡Atención! El aparato está muy caliente durante y después del funcionamiento.

LIMPIEZA Y CUIDADO

1. **Desconecte el conector de red de la toma de corriente.**
2. **Deje que el equipo se enfríe.**
3. **No sumerja el equipo en agua u otros líquidos para limpiarlo.**
4. Retire la rejilla de entrada de aire girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj. Limpie la rejilla de polvo y pelusas utilizando un pincel o un pequeño cepillo, si fuera necesario. Vuelva a montar la rejilla de entrada de aire girándola en el sentido de las agujas del reloj. Si fuera necesario, retire el filtro de la rejilla y límpielo con agua. En tal caso, deje que el filtro se seque completamente antes de volver a utilizar el equipo. Vuelva a colocar el filtro en la rejilla con el lado convexo mirando hacia la rejilla y vuelva a montar la rejilla tal y como se ha indicado anteriormente.
5. Limpie la carcasa del equipo con un paño ligeramente humedecido.
6. No utilice estropajos, agentes limpiadores abrasivos, lana de acero, objetos metálicos, desinfectantes o agentes limpiadores calientes, ya que pueden dañar el equipo.
7. Podrá limpiar el concentrad en agua, si fuera necesario. En tal caso, deje que el accesorio se sequen completamente antes de volver a utilizarlos.

GUARDAR

1. **Retire la clavija de la toma de corriente.**
2. **Deje enfriar el aparato.**
3. No enrolle el cable alrededor del aparato para evitar daños en el cable.
4. El aparato dispone de un ojal para colgar el aparato.
5. Proteja el aparato del polvo.

CONDICIONES DE GARANTIA

Otorgamos garantía de 24 meses sobre nuestros aparatos a partir de la fecha de compra por daños que durante su uso comprabadamente tengan que ver con errores de fábrica. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos diríjase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado y con los sellos correspondientes a nuestro servicio al cliente.
En caso de garantía, los gastos de envío serán restituidos al cliente. Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

DISPOSICIÓN/PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos:

Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos.

Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.

NÁVOD K OBSLUZE MODELU 87315

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon:	1.800–2.000 Watt, 220–240 V~, 50/60 Hz
Rozměry:	Cca 30,6 x 9,3 x 27,5 cm
Hmotnost:	Cca 0,82 kg
Délka kabelu:	Cca 230 cm
Těleso:	Plast
Barvy:	Černý matný/ lesklý
Vybavení:	AC motor s dlouhou životností, 2 stupně intenzity foukání, 3 teplotní stupně, funkce Cold-Shot/chladný stupeň, iontová funkce, ochrana před přehřátím, odnímatelná mřížka na přívodu vzduchu, ochrana přívodního kabelu s okem pro zavěšení
Příslušenství:	Ondulační tryska, návod k obsluze

Je vyhrazeno právo na omyly a změny vybavení, techniky, barev a designu.

PRO VAŠI BEZPEČNOST

1. Následující pokyny si přečtěte a uložte.
2. Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, kromě případu, že by tyto osoby byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat.
3. Je potřeba dohlížet na děti, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.
4. Přístroj připojujte pouze na střídavý proud podle typového štítku.
5. Tento přístroj nesmí být používán s externími časovými spínacími hodinami nebo se systémem pro dálkové ovládání.
6. Přístroj nesmí být ponořován do vody nebo jiné tekutiny. Chraňte přístroj před mokrem.
7. Nikdy přístroj z bezpečnostních důvodů nepoužívejte v blízkosti nebo přímo v naplněné vaně nebo u umyvadla popř. jiných nádob naplněných vodou.
8. Dbejte na to, aby se přívodní vedení nedostalo do kontaktu s horkými částmi.
9. Přívod vždy vytahujte ze zásuvky za zástrčku, nikdy přímo za kabel.
10. Přívodní vedení vždy zcela odviňte, abyste předešli poškození přehřátím.
11. Jako přídavnou ochranu doporučujeme pro proudový okruh koupelny instalaci chrániče s detekcí chybového proudu maximálně 30 mA (RCD/FI). Nechte si poradit elektrikářem.
12. Přístroj je určen výhradně pro vlastní použití v domácnosti, nikoli však pro podnikatelské účely.
13. Přístroj nesmí být používán venku.
14. Během provozu dodržujte dostatečnou vzdálenost od stěn a hořlavých předmětů, např. závěsů.
15. Nepoužívejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla.
16. Zajistěte, aby sací mřížka přístroje byla stále volná. Pravidelně sací mřížku přístroje čistěte.
17. Z bezpečnostních důvodů nikdy nezakrývejte sací mřížku a výstupní otvor rukou nebo jinými předměty.
18. Pokud máte ve vlasech natáčky, jehlice nebo podobné předměty, dbejte na to, aby nevyčnívaly více než 10 mm, aby se předešlo dotyku vodivých částí vysoušeče vlasů pod napětím.
19. Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte přístroj k sušení umělých vlasů.
20. Nikdy nemiřte proudem horkého vzduchu přímo do obličeje, abyste předešli popálení.
21. Nepoužívejte spreje na vlasy, dokud je přístroj v provozu.
22. Před odložením přístroje jej vypněte.
23. Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí. Při příliš dlouhé době provozu se přístroj automaticky vypne, aby se předešlo jeho poškození. Po přiměřené době chladnutí můžete přístroj opět uvést do provozu.

24. Po použití nebo před čištěním přístroj vždy vypněte, vyndejte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout.
25. Dokud se zástrčka nachází v zásuvce, představuje i vypnutý přístroj v blízkosti vody riziko.
26. Do přístroje nestrkejte žádné předměty, hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem v důsledku vzniklého poškození.
27. Používejte přístroj pouze pro účely popsané v tomto návodu.
28. Přístroj nesmí být používán s příslušenstvím jiných výrobců nebo značek, aby se předešlo poškození.
29. V žádném případě těleso přístroje neotevírejte. Je nebezpečí úderu elektrickým proudem.
30. Pravidelně kontrolujte zástrčku a přívodní kabel, zda nejsou opotřebeny nebo poškozeny. Při poškození přívodního kabelu nebo jiných dílů pošlete přístroj na kontrolu a/nebo opravu do našeho servisu (adresa viz záruční podmínky). Neodborné opravy mohou vést k značnému nebezpečí pro uživatele a vedou ke ztrátě záruky.
31. Je-li přívodní vedení tohoto přístroje poškozeno, musí být vyměněno výrobcem, jeho servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo ohrožení.

Pozor! Přístroj je během provozu a po něm velmi horký!

V žádném případě těleso přístroje neotevírejte. Je nebezpečí úderu elektrickým proudem.

Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte přístroj v blízkosti naplněné vany nebo umyvadla popř. jiných vodou naplněných nádob. Když se vysoušeč vlasů používá v koupelně, je po použití nutné vytáhnout zástrčku, protože blízkost vody představuje riziko i v případě, že vysoušeč vlasů je vypnutý.

Výrobce nepřebírá žádné ručení při chybné montáži, neodborném nebo chybném použití nebo po provedení opravy neautorizovanými třetími osobami.

IONTOVÁ TECHNOLOGIE

Váš nový fén pracuje s ionty. Generátor v přístroji vytváří záporné ionty, které ulehčí rozčesání vlasů a zabrání vzniku statického náboje. Ionty uzavřou ve vlasech vlhkost, ty jsou lesklejší a získají větší objem.

OBSLUHA

1. Odstraňte všechen obalový materiál popř. přepravní zajištění. Balící materiál uchovávejte mimo dosah dětí z důvodu nebezpečí udušení.
2. Po umytí si vlasy dobře vysušte ručníkem.
3. Zástrčku zasuňte do zásuvky.
4. Přístroj zapněte pomocí spínače pro stupně proudění vzduchu a navolte požadovanou intenzitu proudění a potřebnou teplotu. K dispozici jsou tato nastavení:

   Vypínač ZAP/VYP a ventilátor:
   0 = VYP
   1 = mírný proud vzduchu, ideální pro úpravu vlasů
   2 = střední proud vzduchu, pro vysoušení a úpravu vlasů

   Přepínač teplot:
   1 = vlažný, ideální k vysoušení téměř suchých vlasů
   2 = teplý, ideální k vysoušení vlhkých vlasů
   3 = horký, ideální k vysoušení mokrých vlasů

5. Pomocí tlačítka pro ochlazení můžete účes na závět zpevnit a dodat vlasům objem. Tlačítko musíte po jistou dobu provozu přidržet stisknuté, abyste docílili chladného proudu vzduchu.
6. Dle potřeby můžete nasadit následující díly příslušenství.

   Ondulační tryska

   Pomocí ondulačních tryska můžete cíleně vysoušet jednotlivé oblasti vlasů. POndulační trysky můžete po použití přístroje jednoduše stáhnout. Pro zabránění popálením ale vyčkejte, dokud přístroj a nástavce nevychladnou.

Oba nástavce můžete z přístroje jednoduše opět sundat. Pro zabránění popálením s tím ale vyčkejte, dokud přístroj a nástavce nevychladnou.

Pozor! Přístroj je během provozu a po něm velmi horký!

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

1. **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
2. **Přístroj nechte vychladnout.**
3. **V žádném případě neponořujte přístroj do vody či jiné kapaliny.**
4. Sejměte mřížku u nasávání vzduchu. Otočte ji za tímto účelem proti směru hodinových ručiček a sejměte ji. Z mřížky odstraňte prach a usazeniny, popř. k tomu můžete použít štětec nebo kartáček. Poté mřížku znova nasaďte a otočte jí ve směru hodinových ručiček dokud nezaskočí. V případě potřeby můžete z mřížky sejmout filtr a opláchnout jej pod tekoucí vodou. V tomto případě nechte filtr bezpodmínečně vyschnout, než jej opět u přístroje použijete. Nasaďte filtr opět na mřížku, přičemž vyhnutá část musí směřovat k mřížce a mřížku nasaďte na přístroj popsaným způsobem.
5. Přístroj otřete lehce navlhčeným hadříkem.
6. Nepoužívejte žádné houby s možností poškrábání, abrazivní prostředky, ocelovou vatu, kovové předměty, desinfekční prostředky nebo horké čistící prostředky, protože tyto mohou vést k poškození přístroje.
7. Ondulační trysky můžete v případě potřeby omýt pod tekoucí vodou. V tomto případě nechte filtr bezpodmínečně zcela vyschnout, než jej opět u přístroje použijete.

ULOŽENÍ

1. **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
2. **Nechte přístroj vychladnout.**
3. Nenavíjejte přívodní vedení kolem přístroje, abyste se vyvarovali poškození přívodu.
4. Přístroj disponuje okem, za které jej můžete zavěsit.
5. Chraňte přístroj před prachem.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na naše přístroje poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců (u průmyslového využití 12 měsíců) od data koupě výrobku, záruka se vztahuje na poškození, která prokazatelne vznikla při správném použití v důsledku výrobních vad. Po dobu záruky budeme odstraňovat materiální i výrobní vady opravou nebo výměnou podle našeho uvážení.
Poskytnutí záruky výhradně platí pro zařízení prodány v Německu i Rakousku. V jiných zemích se obrat'te prosím na kompetentní dovozce. Přístroje, na které bylo uplatňováno odstranění vad, zašlete prosím s mechanicky vyhotovenou kopií nákupního dokladu, ze kterého musí být bezpodmínečně patrný datum nákupu i s popisem vad, přístroj musí být bezpečně zabalen a nafrankován na náš záruční servis. V případě opravněné záruky jsou kupujícím vraceny poštovní poplatky.
Tato záruka se nevztahuje na poškození způsobená opotřebením, nesprávným zacházením a nedodržováním návodů k údržbě a obsluze. Záruční doba zaniká, když opravy nebo manipulace s přístrojem byly provedeny třetí osobou.
Eventuální nároky zákazníka vůči prodejci/obchodníku nejsou touhle zárukou omezeny.

LIKVIDACE / OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ

Naše vyrobené přístroje mají vysoce kvalitní standard pro zajišt'ění jejich dlouhé životnosti. Pravidelné údržby i opravy odborně provedeny naším prodejním servisem mohou mít vliv na prodloužení provozní životnosti přístroje. Když je přístroj vadný a už ho nelze opravit, neopomeňte prosím:

Toto zařízení nepatří do běžného domovního odpadku, ale musí být předáno do autorizované sběrny pro recyklování elektrických nebo elektronických zařízení.

Separátní sběr a recyklování odpadních produktů umožňuje šetření přírodních zdrojů a zajišt'uje, aby byly odpady likvidovány způsobem, který je pro zdraví a kologii přijatelný.

INSTRUKCJA OBSŁUGI MODEL 87315

DANE TECHNICZNE

Moc:	1.800–2.000 Watt, 220–240 V~, 50/60 Hz
Wymiary:	Ok. 30,6 x 9,3 x 27,5 cm
Ciężar:	Ok. 0,82 kg
Długość przewodu:	Ok. 230 cm
Obudowa:	Tworzywo sztuczne
Kolory:	Czarny matowy/błyszczący
Wyposażenie:	Silnik o przedłużonej żywotności typu AC, 2 stopnie siły nadmuchu, 3 poziomy regulacji temperatury, nawiew zimnego powietrza, zabezpieczenie przed przegrzaniem, zdejmowana kratka wlotu powietrza, odgiętka z uchwytem do zawieszania, generator jonów z kontrolką
Akcesoria:	Dysza do ondulacji, instrukcja obsługi

Zmiany i błędy w opisie wyposażenia, technice, kolorach i konstrukcji są zastrzeżone.

DLA BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA

1. Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je.
2. To urządzenie nie jest przewidziane do użytku przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych psychicznych, sensorycznych lub umysłowych zdolnościach lub też nie dysponujących odpowiednim doświadczeniem oraz/lub wiedzą, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostały przez nią poinstruowane odnośnie sposobu użytkowania urządzenia.
3. Nie dopuścić, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
4. Urządzenie podłączać wyłącznie do prądu zmiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
5. Urządzenie nie może pracować z zewnętrznym programatorem zegarowym lub systemem sterowania zdalnego (pilotem).
6. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Chronić urządzenie przed wilgocią.
7. Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie używać urządzenia w pobliżu lub w wannie napełnionej wodą, umywalce lub innych naczyniach napełnionych wodą.
8. Zwrócić uwagę na to, aby przewód doprowadzający nie dotykał gorących części urządzenia.
9. Podczas wyciągania wtyczki z gniazdka ciągnąć tylko za wtyczkę przewodu doprowadzającego, a nie za kabel.
10. Zawsze rozciągać przewód doprowadzający na całej długości, aby uniknąć szkód wskutek przegrzania.
11. Jako dodatkowe zabezpieczenie zalecamy zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki urządzenia ochronnego różnicowoprądowego (RCD/FI) ze znamionowym prądem wyzwalającym o wartości maksymalnie 30 mA. Prosimy zasięgnąć porady elektryka instalatora.
12. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego.
13. Urządzenia nie wolno używać na zewnątrz.
14. Podczas używania urządzenia zachować wystarczający odstęp od ścian i palnych przedmiotów takich jak na przykład zasłony.
15. Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
16. Zadbać o to, aby kratka wlotu powietrza nie była zatkana. Czyścić ją w regularnych odstępach czasu.
17. Nigdy nie zasłaniać kratki wlotu powietrza i otworu wylotu powietrza ręką lub przedmiotami.
18. Lokówki, spinki do włosów lub podobne przedmioty znajdujące się we włosach nie powinny podczas suszenia wystawać więcej niż 10 mm, aby uniknąć kontaktu z częściami suszarki znajdującymi się pod napięciem.
19. Ze względów bezpieczeństwa nie używać urządzenia do suszenia sztucznych włosów.

20. Nigdy nie kierować strumienia powietrza bezpośrednio na twarz, aby uniknąć poparzeń.
21. Podczas używania urządzenia nie używać lakieru do włosów.
22. Wyłączyć urządzenie przed jego odłożeniem na bok.
23. Urządzenie posiada zabezpieczenie przed przegrzaniem. W przypadku zbyt długiego używania urządzenie automatycznie wyłącza się, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia. Po schłodzeniu urządzenia można go ponownie używać.
24. Po zakończeniu używania lub przed rozpoczęciem czyszczenia wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić urządzenie do schłodzenia.
25. Gdy wtyczka jest podłączona do gniazdka, urządzenie znajdujące się w pobliżu wody, również w stanie wyłączonym, stanowi potencjalne zagrożenie.
26. Nie wkładać do urządzenia żadnych przedmiotów, istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem wskutek uszkodzenia urządzenia.
27. Używać urządzenia wyłącznie do celów opisanych w tej instrukcji obsługi.
28. Urządzenia nie wolno używać z akcesoriami innych producentów lub marek, aby uniknąć szkód.
29. W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.
30. Regularnie kontrolować wtyczkę i kabel instalacyjny pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia. W przypadku uszkodzenia kabla instalacyjnego lub innych części odesłać urządzenie w celu sprawdzenia i/lub naprawy do naszego serwisu klienta (adres patrz warunki gwarancji). Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy mogą prowadzić do powstania znacznych zagrożeń dla użytkownika i prowadzą do utraty gwarancji.
31. Gdy przewód przyłączeniowy urządzenia jest uszkodzony, musi go wymienić producent, serwis producenta lub odpowiednio wykwalifikowana osoba, aby uniknąć niebezpieczeństw.

Uwaga! Podczas i po zakończeniu używania urządzenie jest bardzo gorące!

W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia.
Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie używać urządzenia w pobliżu lub w wannie napełnionej wodą, umywalce lub innych naczyniach napełnionych wodą. Gdy suszarka do włosów używana jest w łazience, po użyciu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, gdyż bliskość wody stwarza niebezpieczeństwo także wtedy, gdy suszarka jest wyłączona.

Producent nie przejmuje odpowiedzialności za nieodpowiednie bądź wadliwe użytkowanie lub po przeprowadzeniu napraw poprzez nieautoryzowany serwis bądź niekompetentne osoby.

TECHNOLOGIA JONOWA

Ta suszarka do włosów pracuje z zastosowaniem technologii jonowej. Generator w urządzeniu wytwarza jony ujemne, które sprawiają, że włosy dają się łatwo rozczesać i nie elektryzują się. Jony pozwalają utrzymać wilgoć we włosach, nadając im połysk i większą objętość.
Za pomocą przełącznika jonizacji możliwe jest do wyboru aktywowanie lub dezaktywowanie tej funkcji.

OBSŁUGA

1. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i zabezpieczenia transportowe. Przechowywać materiały opakowaniowe z dala od dzieci ze względu na niebezpieczeństwo uduszenia.
2. Po umyciu dobrze wysuszyć włosy ręcznikiem.
3. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
4. Włączyć urządzenie przyciskiem stopnia siły nadmuchu i wybrać żądaną siłę nadmuchu i temperaturę. Dostępne ustawienia:

Przycisk WŁ./WYŁ. i stopień siły nadmuchu:
0 = WYŁ
1 = niska siła nadmuchu, do stylizacji włosów

2 = średnia siła nadmuchu, do suszenia i stylizacji włosów

Przełącznik temperatury:

1 = letnie powietrze, do suszenia prawie suchych włosów
2 = ciepłe powietrze, do suszenia wilgotnych włosów
3 = ciepłe powietrze, do suszenia wilgotnych włosów

5. Za pomocą przycisku nawiewu zimnego powietrza możliwe jest utrwalenie fryzury na zakończenie suszenia i nadanie jej większej objętości. Przytrzymać przycisk wciśnięty, aby otrzymać strumień zimnego powietrza.
6. Na żądanie możliwe jest suszenie włosów w połączeniu z następującymi akcesoriami:

Dysza do ondulacji

Za pomocą dyszy do ondulacji możliwe jest suszenie poszczególnych partii włosów. Po zakończeniu używania dyszę do ondulacji można ponownie zdjąć z urządzenia. Aby uniknąć poparzenia, należy odczekać, aż urządzenie i dysza ochłodzą się.

7. Obydwie dysze mogą zostać łatwo ponownie zdjęte z urządzenia. Aby uniknąć poparzeń, należy odczekać, aż urządzenie i dysze ochłodzą się.

Uwaga! Podczas i po zakończeniu używania urządzenie jest bardzo gorące!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. **Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.**
2. **Odczekać do schłodzenia urządzenia.**
3. **Nigdy nie zanurzać urządzenia do czyszczenia w wodzie lub innej cieczy.**
4. Zdjąć kratkę wlotu powietrza. W tym celu przekręcić ją w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara i zdjąć z urządzenia. Oczyścić kratkę z kurzu i kłaczków, ewentualnie używając w tym celu pędzelka lub małej szczoteczki. Ponownie włożyć kratkę wlotu powietrza, przekręcając ją w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aż do jej zatrzaśnięcia się.
5. Wycierać urządzenie lekko wilgotną ściereczką.
6. Nie używać szorstkich gąbek, środków do szorowania, wełny stalowej, metalowych przedmiotów, środków odkażających lub gorących środków do czyszczenia, gdyż mogą one prowadzić do uszkodzenia urządzenia.
7. Dyszę do ondulacji można w razie potrzeby umyć pod bieżącą wodą. Odczekać do całkowitego wysuszenia dysz przed ich ponownym użyciem.

PRZECHOWYWANIE

1. **Wyjąć wtyczkę z gniazdka.**
2. **Odczekać do schłodzenia urządzenia.**
3. Nie owijać przewodu doprowadzającego wokół urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia przewodu.
4. Urządzenie wyposażone jest w uchwyt do zawieszania, na którym można je zawiesić.
5. Chronić urządzenie przed kurzem.

WARUNKI GWARANCJI

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę.
Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Polski, Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesłać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane i na własny koszt na adres serwisu.. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA

Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń:

Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi. Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.

Aus dem Hause

UNOLD®